

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT
DOREEN CLARKE**

Seduta ta' l-10 ta' Novembru, 2008

Numru. 74/2008

**Il-Pulizija
[Spettur Therese Sciberras]**

vs

Keith Vella

Kumpilazzjoni Numru: 74/2008

Illum 10 ta' Novembru, 2008,

Il-Qorti,

Rat l-akkuza migjuba kontra l-imsemmi Keith Vella, ta' 32 sena, mwieled nhar l-24 ta' Awissu, 1976, iben Manuel u Rose nee` Kitcher u residenti 'Olympia Flats', Nr. 6, Triq il-

Kopja Informali ta' Sentenza

Mazzola, Qawra jew 'Camilleri Flats', No. 1, Garzin Street, Msida, detentur tal-Karta ta' l-Identita Numru 511276M.

Akkuzat talli, f' dawn il-gzejjer, f' Awissu, 2007 ikkommetta serq ta' valur aktar minn Euro116.47 (Lm50.00) u inqas minn Euro2329.37 (Lm1000.00) ghad-detriment ta' terzi persuni, liema serq huwa kkwalifikat bil-valur u bil-persuna.

Rat il-kunsens ta'l-Avukat Generali biex dan il-kaz jigi trattat bi procedura sommarja u li l-imputat ma kellux oggezzjoni li l-kaz jigi hekk trattat.

Semghat ix-xhieda.

Rat id-dokumenti u l-atti processwali.

Semaght it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat l-artikoli 261(c)(d), 267 u 268 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ikkunsidrat

Illi l-imputazzjoni migjuba kontra l-imputat hija dik ta' serq aggravat a dannu ta' certu Martin Zerafa.

Illi l-fatti kif jirrizultaw mill-atti fil-qosor huma s-segwenti.

Illi l-imputat kien impjegat ma' Martin Zerafa bhala manager tar-restaurant li jismu Blue Seas; f'dan l-istess restaurant kienet tahdem ukoll Maria Meilak, it-tfalja ta' l-imputat. Zerafa ghamel xi zmien jiggestixxi dan in-negozju bi shab ma' certu Martin Jones. Bhala parti minn xogholu l-imputat kien jaghmel il-konteggi f'l-ahhar tal-gurnata.

Illi f'Awissu 2007 Martin Zerafa siefer ghal xi jiem; waqt li kien imsiefer l-imputat kompli bix-xoghol normali tieghu u f'l-ahhar tal-gurnata wara li kien jaghmel il-konteggi, kien jghaddi l-flus lil bint Martin Zerafa u cioe Pamela Anne Zerafa; kienet Pamela Anne Zerafa li kienet tiddepozita l-flus il-bank.

Illi l-imputat ma kienx kuntent bil-mod kif Zerafa kien qed jiggestixxi n-negozju u hekk kif Zerafa kien imsiefer l-imputat iddecieda li jitlaq minn dak l-impjeg. Flimkien mieghu telqghet it-tfajla. Ghalkemm kien ghadu mhux l-ahhar tax-xahar l-imputat f'l-ahhar gurnata ta' impjeg tieghu ha l-paga dovuta lilu u lit-tfajla tieghu sa dak in-nhar.

Illi meta gie Zerafa lura min barra hu rrealizza li kien hemm flus nieqsa u ghamel rapport lill-pulizija. Zerafa allega li flus nieqsa hemm aktar mill-paga dovuta lill-imputat u lit-tfajla tieghu ghalkemm sia, minn dak li qal lill-pulizija meta ghamel ir-rapport u sia mid-depozizzjoni tieghu, jidher li Zerafa wasal biex ghamel ir-rapport ghax kien urtat bil-fatt li l-imputat ma stenniex sa l-ahhar tax-xahar biex jiehu l-paga.

Illi fir-realta kontestazzjoni ghal dawk li huma fatti ma tantx hemm fis-sens li l-imputat jammetti li ha ammont ta' flus rapprezentanti l-paga dovuta lilu u lit-tfajla tieghu. Dan huwa ammettuh mill-ewwel malli kellmuh il-pulizija f'l-istadji inizjali ta' l-investigazzjoni taghom; huwa l-istess ammissjoni ghamilha anke waqt dawn il-proceduri. Li qed jikkontesta l-imputat huwa li ha xi ammonti ohra ta' flus minbarra l-paga imsemmija.

Illi dwar l-allegazzjoni ta' Martin Zerafa huma rilevanti is-segwenti konsiderazzjonijiet.

Illi f'l-ewwel lok ghalkemm meta ghamel ir-rapport lill-pulizija semma xi ammonti Zerafa qatt ma ta rendikont ta'dawn l-ammonti li hu jallega li sab nieqsa. B'mod partikolari waqt id-depozizzjoni tieghu quddiem din il-Qorti Zerafa jghid biss li kien hemm ammonti neqsin u li wasal ghal din id-diskrepanza billi qabbel l-ammonti li gew depozitati l-bank mal-kontijiet maghmula mill-imputat u li dan l-ezercizju wassal ghal xi diskrepanzi. Pero ma qalx x'ammonti gew depozitati l-bank.

Illi fir-realta l-unika haga li giet stabbilita hi li l-imputat kien jaghmel il-konteggi, jghaddi l-flus lil bint Zerafa u din suppost kienet tiddepozita l-flus il-bank.

Illi ghalkemm Martin Jones jissemma diversi drabi (anke meta Zerafa ghamel r-rapport lill-pulizija) ir-rwol tieghu fin-negozju u l-involvement tieghu f'dan il-kaz qatt ma gie stabbilit.

Illi dawn iz-zewg persuni (Pamela Anne Zerafa u Martin Jones) la tkellmu mal-pulizija meta kien qed jigi investigat il-kaz u lanqas ma gew biex jghatu x-xhieda taghhom waqt dawn il-proceduri; dan mhux minhabba xi nuqqas tal-prosekuzzjoni imma minhabba li Martin Zerafa rrifjuta li jghati informazzjoni adegwata biex twassal lill-ufficjal prosekutur biex tistabbillixxi kuntatt maghhom.

Illi mill-provi li ghandha quddiemha, u minn ezami ta'l-atti processwali, il-Qorti tista tasal ghal konkluzzjoni li l-imputat ha l-ammont ta' Lm465; minn dawn Lm375 zammhom hu bhala l-paga dovuta lilu u Lm90 taghhom lil Maria Meilak bhala paga dovuta liha.

Illi pero dan l-istat ta' fatt mhux necessarjament ghandu jwassal ghall-konkluzzjoni li l-imputat huwa hati ta' l-imputazzjoni lilu addebitata u cioe ta' serq aggravat.

Illi huwa ben stabbilita fil-gurisprudenza taghna li element essenzjali fir-reat ta' serq huwa l-*animus lucrandi* cioe *qualsiasi vantaggio illecito che si tragga o si proponga di trarre materialmente dalla cosa rubata*¹.

Illi pero huwa ben stabbilit ukoll li *se la sottrazione della cosa altrui e commessa o per pagarsi di un credito, o per compensarsi di un danno, o per esercitare sulla cosa un diritto anchorche controverso, esula dal fatto, per commune consenso degli scrittori e pel concetto dell'articolo in esame l'imputabilita a titolo di furto.....non sara dunque applicabile il titolo di furto ma quello di ragjon fattasi a chi prenda una cosa del suo debitore per rivalersi*

¹ Ref: Pulizija vs John Galea et – Appell Kriminali deciz 30.01.2003

Kopja Informali ta' Sentenza

o garantirsi del suo credito, a chi sottragga una cosa litigiosa nella credenza di avervi diritto e cio perche in tali casi la coscienza del diritto esclude il dolo del furto, sostituendo al proposito di procurarsi un illecito profitto quello di evitarsi un danno².

Illi dan huwa propju dak li gara fil-kaz in ezami; l-imputat ha dak l-ammont li hu pretenda li kien dovut lilu u lit-tfajla tieghu bhala paga ghal dawk l-ahhar gimghat li huma ghamlu f'l-impjieg taghhom ma' Martin Zerafa.

Illi konsegwentement ma jissussistiex ir-reat ta' serq.

Ghal dawn il-motivi l-Qorti ma ssibx lill-imputat hati ta'l-imputazzjoni migjuba kontra tieghu u tilliberah minnha.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----

² Ref: op cit Pulizija vs John Galea et